



August 16, 2017

Traffic Alert – Update on Closures Southeast Interceptor Sewer Augmentation Project

A series of traffic alerts will be issued throughout the construction of the Southeast Interceptor Sewer Augmentation Project. These alerts will announce construction, detours and street closure information as it affects traffic. **Please watch for updated traffic alerts as construction activities progress.**

The intersection of 4th Avenue and 36th Street, and sections of 36th Street east and west of the intersection are closed while the contractor continues open trench operations to install the 36-inch sewer line, in addition to completing utility relocations in the 4th Avenue/36th Street intersection. **The 4th Avenue/36th Street intersection closure is expected to be in place through mid-September.**

Various sections of 36th Street, between 6th Avenue and the UPRR are closed. Cross traffic within the work area is restricted. Weather permitting, **the contractor is scheduled to re-open 36th Street, between 4th Avenue and 6th Avenue, during the week of September 25, 2017.** 5th Avenue through-traffic will open at the same time. The contractor will continue open trench operations along 36th Street, east of 4th Avenue working toward Euclid Avenue as soon as north/south travel at the 4th Avenue intersection is open.

- **North and southbound 6th Avenue through traffic is not affected.**
- Eastbound turn movements from 6th Avenue onto 36th Street are restricted. **Motorists should use 35th Street, Old Vail Road, 38th Street, or 39th Street to access residences or businesses in the area.**
- Traffic control will be in place 24-hours a day, 7-days per week.
- Access to homes and businesses in the area will be maintained

During the sewer installation work along 36th Street from 4th Avenue east to the Union Pacific Rail Road, the contractor will maintain one westbound lane (along the north side of the road) for local traffic only. This single lane will also accommodate mail delivery and trash pick-up. This work is expected to begin in mid-September 2017 and should be completed by early October 2017.

The contractor has begun installing temporary bypass piping along the eastside of Euclid Avenue, between 33rd and 39th Streets. Trenching is necessary when installation crosses driveways and side streets. **Local Traffic Only** will be permitted during the daytime work on Euclid Avenue south of 36th Street, but it re-opens at night. Motorists should use Park Avenue if possible. On August 28, the contractor will begin trenching **within the intersection of Euclid Avenue and 36th Street.** To maintain one travel-lane in each direction, motorists will be shifted around the work area. **Turn movements and one through-lane in each direction will be maintained at the Euclid Avenue/36th Street intersection.** These restrictions will be in place from 4:30 a.m. Monday, August 28 through 3 p.m. Friday, September 1, 2017.

**For your safety, please observe all traffic control, message boards and reduced speed limits.
Watch for construction personnel and equipment in the work zone.**

For additional information visit www.sewerimprovements.info.

You can also call the information line 520-622-2527



16 de agosto de 2017

**Aviso de Trafico
Proyecto de Aumentación del Interceptor Sureste**

Una serie de avisos de tráfico serán difundidos durante la construcción del Proyecto de Aumentación del Interceptor Sureste. Estos avisos notificarán al público acerca de construcción, desviaciones y clausuras de calles que afectarán al tráfico. **Se actualizarán las alertas de tráfico a medida que vayan avanzando las actividades de construcción.**

La intersección de la avenida 4 y calle 36, y secciones de la calle 36 al lado este y oeste de la intersección están cerradas mientras que el contratista continua con la obra de excavación abierta para instalar una línea de drenaje de 36 pulgadas, y para terminar la reubicación de utilidades en la intersección de la avenida 4/calle 36. **Se calcula que la clausura de la intersección de la avenida 4/calle 36 estará en vigor hasta mediados de septiembre.**

Varias secciones de la calle 36, entre la avenida 6 y la vía del tren están cerradas. No se permite cruzar por el área de trabajo. Si el clima lo permite, **el contratista abrirá la calle 36 entre la avenida 4 y la avenida 6 durante la semana del 25 de septiembre de 2017.** Se abrirá la avenida 5 al tráfico de paso simultáneamente. El contratista continuará la obra de excavación abierta a lo largo de la calle 36, al lado este de la avenida 4 hacia la avenida Euclid en cuanto el tráfico en dirección norte/sur en la intersección de la avenida 4 está abierto.

- **Tráfico de paso sobre la avenida 6 en dirección norte y sur no está afectado.**
- No se permitirá dar vuelta de la avenida 6 sobre la calle 36. **Favor de utilizar la calle 35, calle "Old Vail Road" o calle 38 para acceder las residencias y negocios en el área.**
- Control de tráfico estará en vigor las 24 horas del día, 7 días de la semana.
- Se mantendrá el acceso a los hogares y os negocios en el área.

Durante la obra de instalación de drenaje a lo largo de la calle 36 desde la avenida 4 en dirección este hacia el ferrocarril, el contratista mantendrá abierto un carril de tráfico en dirección oeste (a lo largo del lado norte de la calle) solamente para tráfico local. Este carril también proveerá acceso para la entrega de correo y la recolección de basura. Esta obra se iniciará a mediados de septiembre de 2017 y se terminará para principios de octubre.

El contratista empezó la instalación de un sistema temporal de desviación de aguas residuales a lo largo del lado este de la avenida Euclid entre las calles 33 y 39. Será necesario excavar cuando la instalación se acerca a entradas y calles laterales. **Solamente se permitirá tráfico local** durante el trabajo de día sobre la avenida Euclid al lado sur de la calle 36, pero estará abierto para todo tráfico en la noche. Los conductores deben utilizar la avenida Park si es posible. El 28 de agosto, el contratista iniciará una obra de excavación **dentro de la intersección de la avenida Euclid y la calle 36.** Para poder mantener un carril de tráfico en cada dirección, el tráfico será desviado alrededor del área de trabajo. **Se permitirá dar vuelta y se mantendrá abierto un carril de tráfico en cada dirección en la intersección de la avenida Euclid/calle 36.** Estas restricciones estarán en vigor desde las 4:30 a.m., lunes 28 de agosto hasta las 3 p.m., viernes 1o de septiembre de 2017.

Para su seguridad, favor de observar el señalamiento de tráfico y tableros de mensaje, y obedezca las reducciones de límites de velocidad.

Favor de prestar atención a los trabajadores y equipo en la zona de construcción.

Para más información, visítenos en: www.sewerimprovements.info.

O llame a la línea de información al 520-622-2527